

The page features a background of musical notation on a grand staff (treble and bass clefs). A stylized plant illustration is centered on the page. The plant has a vertical stem with small circular buds, topped with a blue flower head containing a spiral. It has several large, teardrop-shaped leaves in shades of blue and teal, some with white polka dots. A dashed blue circle is drawn on the lower right portion of the musical staff.

# BIBLIOGRAPHIE

## Bibliographie

ABOUT.COM: WORLD MUSIC.

<<http://worldmusic.about.com/od/instrumentation/a/AuClairdeLune.htm>> (Consulté le 16 juin 2009).

MATHIEU, Marc, Acadia – Of History, Heritage, Harbours & Herring.

<[http://www.mountaindulcimer-1-3-5.com/Working\\_Files/Let%27s\\_Sail\\_Out\\_text.pdf](http://www.mountaindulcimer-1-3-5.com/Working_Files/Let%27s_Sail_Out_text.pdf)> (Consulté le 28 juin 2009).

ALBERTA EDUCATION, French as a Second Language Classroom Assessment Material, Grade 4, Calgary, Alberta, Alberta Education, 2006.

BENSON, Ron et al, *Collection Domino: arts et littérature*, Montréal, Québec, Les éditions de la Chenelière, 2004.

BERNARD, Irene, Beberley BIGGAR et Devon CHARTIER. *Communi-quête 2 : Ça brasse!* Don Mills, Ontario, Oxford University Press, 2005.

CANADIAN ASSOCIATION OF SECOND LANGUAGE TEACHERS, *À vos marques, prêts, partez, A Must-have Guide for Teachers, Second Edition*, Canadian Association of Second Language Teachers, Ottawa, Ontario, 2009.

CENTER FOR YOUNG WOMEN'S HEALTH. *Grains: A Guide for Teens:*

<<http://www.youngwomenshealth.org/grains.html>> (Consulté le 25 juin 2009).

COLTRINARI, Helen, Anne CURRY et John ERSKINE. *Ça marche 2 : Musique-mania!*, Pearson Éducation Canada, Toronto, Ontario, 2005.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS.

<<http://grainscanada.gc.ca/grainsc-cgrains/ogc-goc-fra.htm>> (Consulté le 26 juin 2009).

CONSEIL DES MINISTRES DE L'ÉDUCATION (Canada), *Trousse de formation en francisation*, Toronto, Ontario, 2003.

DAVIES, Anne et al, *Leading the Way to Making Classroom Assessment Work*, Courtenay, British Columbia, Connections Publishing Inc., 2008.

ÉDUCATION, CITOYENNETÉ ET JEUNESSE MANITOBA, *Français de base de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année, Programme d'études : Document de mise en œuvre*, Winnipeg, Manitoba, 2006.

ÉDUCATION, CITOYENNETÉ ET JEUNESSE MANITOBA, *Français de base 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années, Programme d'études : Document de mise en œuvre*, Winnipeg, Manitoba, 2006.

ÉDUCATION, CITOYENNETÉ ET JEUNESSE MANITOBA, *Tout le monde à table : une recette pour l'enseignement du Français de base dans les classes à niveaux multiples de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année*, Winnipeg, Manitoba, 2008.

ÉTIENNE, *La danse des araignées*, Educorock Productions, Inc., 1994.

- FRANCHI, Jane, *Sondages*, [www.frenchteacher.com](http://www.frenchteacher.com), Winona, Ontario, 2004.
- FULTON FOWKE, Edith et Richard JOHNSTON. *Folk Songs of Canada*, Waterloo, Ontario, Waterloo Music Company, 1970.
- KARTCHEMAR CLARKE, Sara et collaborateurs. *Stratégies gagnantes en lecture 6 à 8 ans*, Montréal, Québec, Chenelière Éducation, 2008.
- MAISON DU TOURISME DU PAYS DE ST-HUBERT.  
<[http://www.saint-hubert-tourisme.be/index2.php?sm=sainthuberten-6-architectural\\_heritage](http://www.saint-hubert-tourisme.be/index2.php?sm=sainthuberten-6-architectural_heritage)>  
(Consulté le 25 juin 2009).
- MANITOBA EDUCATION, TRAINING AND YOUTH, Français de base, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années, *Au Manitoba on s'amuse en français, Ensemble de sensibilisation*, Winnipeg, Manitoba, 2001.
- POTVIN, Thérèse, *Mes chansons, ma musique, recueil à maître*, Québec, Les sœurs de l'assomption de la Sainte Vierge, 2001.
- ROSSIGNOL, Yves et Yvette ROSSIGNOL. *Tout ados, Musique Ados 1*, Toronto, Ontario, Nelson Education, 2004.
- ROYALTY FREE MUSIC.COM.  
<<http://www.royaltyfreemusic.com/music-news/european-traditions-history-news.html>>  
(Consulté le 16 juin 2009)
- THE CANADIAN ASSOCIATION OF SECOND LANGUAGE TEACHERS  
[http://www.caslt.org/resources/survival-kits/index\\_en.php](http://www.caslt.org/resources/survival-kits/index_en.php)
- THE CANADIAN ENCYCLOPEDIA/THE ENCYCLOPEDIA OF MUSIC IN CANADA. *Bonhomme! Bonhomme!*  
<<http://www.thecanadianencyclopedia.com/index.cfm?PgNm=TCE&Params=U1ARTU0000358>>  
(Consulté le 15 août 2008).
- THE CANADIAN ENCYCLOPEDIA/THE ENCYCLOPEDIA OF MUSIC IN CANADA.  
<[www.thecanadianencyclopedia.com](http://www.thecanadianencyclopedia.com)> - (Consulté le 18 juin 2009).
- THE CANADIAN ENCYCLOPEDIA/THE ENCYCLOPEDIA OF MUSIC IN CANADA. *Un Canadien errant.*  
<<http://www.thecanadianencyclopedia.com/index.cfm?PgNm=TCE&Params=U1ARTU0000596>>  
(Consulté le 18 juin 2009).
- WIKIPEDIA THE FREE ENCYCLOPEDIA. *Alouette (song)*.  
<[http://en.wikipedia.org/wiki/Alouette\\_\(song\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Alouette_(song))> (Consulté le 15 août, 2008).
- WIKIPEDIA THE FREE ENCYCLOPEDIA. *Pont Saint-Bénézet*.  
<[http://en.wikipedia.org/wiki/Pont\\_Saint-B%C3%A9nezet](http://en.wikipedia.org/wiki/Pont_Saint-B%C3%A9nezet)> (Consulté le 18 juin 2009).
- WIKIPEDIA THE FREE ENCYCLOPEDIA. *Human beatbox*.  
<[http://fr.wikipedia.org/wiki/Human\\_beatbox](http://fr.wikipedia.org/wiki/Human_beatbox)> (Consulté le 13 avril 2010).
- WIKIPEDIA THE FREE ENCYCLOPEDIA. *Beatboxing*.  
<<http://en.wikipedia.org/wiki/Beatboxing>> (Consulté le 13 avril 2010).

System 1: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a long slur. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed in pairs, and a '3' indicating a triplet.

System 2: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a long slur. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed in pairs.

System 3: Treble clef staff with a melodic line featuring a few notes and a long slur. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed in pairs.

System 4: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a long slur. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed in pairs, and a '3' indicating a triplet.

System 5: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a long slur. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed in pairs.

System 6: Treble clef staff with a melodic line featuring a few notes and a long slur. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed in pairs.



Printed in Canada  
Imprimé au Canada